

Ohaus Corporation, 7 Campus Drive, Suite 310, Parsippany, New Jersey, 07054, USA www.ohaus.com

**Declaration of conformity** We, Ohaus Corporation, declare under our sole responsibility that the balance models listed below marked with "CE" – are in conformity with the directives and standards mentioned.

**Declaración de Conformidad** Nosotros, Ohaus Corporation, declaramos bajo responsabilidad exclusiva que los modelos de balanzas indicados a continuación – con el distintivo "CE" – son conformes con las directivas y normas citadas.

**Déclaration de conformité** Nous, Ohaus Corporation, déclarons sous notre seule responsabilité, que les types de balance cités ci-dessous – munis de la mention "CE" – sont conformes aux directives et aux normes mentionnées ci-après.

**Konformitätserklärung** Wir, die Ohaus Corporation, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die untenstehenden Waagentypen –gekennzeichnet mit "CE" – mit den genannten Richtlinien und Normen übereinstimmen.

**Dichiarazione di conformità** Noi, Ohaus Corporation, dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che i tipi di bilance specificati di seguito – contrassegnati con la marcatura "CE" – sono conformi alle direttive e norme citate.

Type/Typo/Type/Typ/Tipo:

Model/Modelo/Modèle/Modell/Modello:

Aviator Series  
Serie Aviator  
Série Aviator  
Aviator Serie  
Serie Aviator

A71P3N, A71P6TN, A71PH12N, A71P15N, A71P15TN, A71P30N,

EC Marking  
Marcado CE  
Marquage CE  
EC-Markierung  
Marcature CE

EC Directive  
Directiva CE  
Directive CE  
EC Richtlinie  
Direttiva CE

Applicable Standards  
Normas aplicables  
Normes applicables  
Geltende Standards  
Norme applicabili

CE

**2006/95/EC**  
Low Voltage  
Baja tensión  
Basse tension  
Niederspannung  
Bassa tensione

**EN 60950-1:2006 +A11:2009 +A1:2010 +A12:2011**

**2004/108/EC**  
Electromagnetic Compatibility  
Compatibilidad electromagnética  
Compatibilité électromagnétique  
Elektromagnetische Verträglichkeit  
Compatibilità elettromagnetica

**EN 61326-1:2006**

For non-automatic weighing instruments used in an Article 1, 2.(a) application, additional metrological marking according to Annex IV of Council directive 2009/23/EC must be attached to the instrument.

Para instrumentos de pesaje no automático usados en una aplicación descrita en el Artículo 1, 2.(a), se debe colocar sobre el instrumento una marcación metrológica adicional de acuerdo con el Anexo IV de la Directriz del Consejo 2009/23/EC.

Pour les instruments de pesage non-automatiques utilisés dans une application selon l'Article 1, 2.(a), un repérage métrologique additionnel conforme à l'Annexe IV de la Directive 2009/23/EC du Conseil doit être présent sur l'instrument.

Für nicht selbsttätige Waagen, die in einer Anwendung gemäss Artikel 1, 2.(a) verwendet werden, muss eine zusätzliche messtechnische Markierung gemäss Anhang IV der Richtlinie 2009/23/EC des europäischen Rats am Instrument befestigt werden.

Per gli strumenti di pesatura non automatici usati nelle applicazioni elencate nell'Articolo 1, 2.(a), è necessario applicare allo strumento delle marcature metrologiche secondo quanto descritto nell'allegato IV della Direttiva del Consiglio 2009/23/EC.

CE

yy  
nnnn



**2009/23/EC**  
Non Automatic Weighing Instruments  
Para balanzas no automáticas  
Balances à fonctionnement non automatique  
Für nicht selbsttätige Waagen  
Per bilance a funzionamento non automatici

**EN 45501:1992/AC:1993<sup>1)</sup>**  
EC Type Approval Certificate T7783

**yy** Last two digits of the year in which the CE marking was affixed.  
Las dos últimas cifras del año de colocación del marcado "CE".  
Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage "CE".  
Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die "CE"-Kennzeichnung angebracht wurde.  
Le ultime due cifre dell'anno in cui è stata apposta la marcatura "CE".

**nnnn** Identification number of the Notified Body supervising the quality system for production.  
Número de identificación de la Conocida Cifra controlando el sistema de calidad de la producción.  
Numéro d'identification de l'Organisme Notifié qui surveille la système qualité de la production.  
Identifikationsnummer der Benannten Stelle, die das Qualitätssystem der Produktion überwacht.  
Numero identificazione dall'Ufficio Notificato sorvegliando il sistema qualità della produzione.

1) Applies only to certified non-automatic weighing instruments.  
Se aplica solamente a los instrumentos de pesaje no automático aprobados.  
S'applique uniquement aux instruments de pesage à fonctionnement non automatique approuvés.  
Betrifft nur zertifizierte nicht selbsttätige Waagen.  
Si applica soltanto agli strumenti pesanti non automatici certificati.

Year of first CE marking: 10  
Revision B: 2013-01-24

Ted Xia  
President  
Ohaus Corporation  
Parsippany, NJ USA

Robert Hansen  
Compliance Manager  
Ohaus Corporation  
Parsippany, NJ USA



### Important Notice for verified weighing instruments



Weighing Instruments verified at the place of manufacture bear one of the preceding marks on the packing label and the green 'M' (metrology) sticker on the descriptive data plate. They may be put into service immediately.



Weighing Instruments to be verified in two stages have no green 'M' (metrology) on the descriptive data plate and bear one of the preceding identification marks on the packing label. The second stage of the initial verification must be carried out by an authorized and certified service organization established within the European Community or by the National Notified Body.

The first stage of the initial verification has been carried out at the manufacturer's work. It comprises all tests according to the adopted European Standard EN 45501:1992, paragraph 8.2.2.

If national regulations limit the validity period of the verification, the user of the weighing instrument must strictly observe the re-verification period and inform the respective Weights and Measures authority.

### Notificación importante para instrumentos de pesaje verificados



Los instrumentos de pesaje verificados en el sitio de fabricación llevan una de las marcas precedentes en el rótulo del empaque y la etiqueta de la 'M' verde (metrología) en la placa descriptiva. Estos instrumentos se pueden poner en funcionamiento inmediatamente.



Los instrumentos de pesaje a ser verificados en dos etapas no tienen ninguna 'M' verde (metrología) en la placa descriptiva, y presentan una de las marcas de identificación precedentes sobre el rótulo del empaque. La segunda etapa de la verificación inicial debe ser llevada a cabo por la organización de servicio aprobada del representante autorizado dentro de la CE o por las autoridades nacionales de pesos y medidas.

La primera etapa de la verificación inicial ha sido llevada a cabo en el sitio de fabricación. Ésta comprende todas las pruebas estipuladas por el estándar europeo adoptado: EN 45501:1992, párrafo 8.2.2.

Si las normas nacionales limitan el periodo de validez de la verificación, el usuario del instrumento de pesaje debe seguir estrictamente el periodo de re-verificación e informar a las correspondientes autoridades de pesos y medidas.

### Avis important pour les instruments de pesage vérifiés



Les instruments de pesage vérifiés sur le site de fabrication portent l'une des marques précédentes sur l'étiquette de l'emballage avec un autocollant M (pour Métrologie) en vert sur la plaque descriptive. Ces instruments peuvent être immédiatement mis en service.



Les instruments de pesage à vérifier en deux étapes ne portent pas d'autocollant M (pour Métrologie) en vert sur la plaque descriptive et portent l'une des marques d'identification précédentes sur l'étiquette de l'emballage. La deuxième étape de la vérification initiale doit être exécutée par l'organisation de service homologuée du représentant agréé au sein de la CE ou par les autorités nationales de poids et mesures.

La première étape de la vérification initiale a été exécutée sur le site du fabricant. Elle se compose des tests requis par la norme européenne EN 45501:1992, paragraphe 8.2.2.

Si des règlements nationaux limitent la durée de validité de la vérification, il incombe à l'utilisateur dudit instrument de mesure de respecter strictement la période de re-vérification et d'informer les autorités de poids et mesures respectives.

### Wichtiger Hinweis für verifizierte Wäageinstrumente



Wäageinstrumente, die am Herstellungsort verifiziert werden, tragen eine der oben angeführten Marken auf dem Verpackungsetikett sowie einen grünen „M“-Aufkleber (Messtechnik) auf dem Schild mit der Beschreibung. Sie können sofort in Betrieb genommen werden.



Bei Wäageinstrumenten, die in zwei Phasen verifiziert werden müssen, befindet sich auf dem Schild mit der Beschreibung kein grüner „M“-Aufkleber (Messtechnik) und sie tragen eine der oben aufgeführten Identifikationsmarkierungen auf dem Verpackungsetikett. Die zweite Phase der anfänglichen Verifizierung muss von der zugelassenen Servicebehörde des Vertragshändlers innerhalb der EU oder durch nationale Behörden für Maße u. Gewichte durchgeführt werden.

Die erste Phase der anfänglichen Verifizierung wurde am Arbeitsort des Herstellers durchgeführt. Sie umfasst alle Tests gemäß dem verabschiedeten europäischen Standard EN 45501:1992, Absatz 8.2.2.

Falls der Gültigkeitszeitraum der Verifizierung durch nationale Vorschriften eingeschränkt wird, muss der Benutzer des Wäageinstruments die Neuverifizierungsfrist streng einhalten und die entsprechenden Behörden für Maße und Gewichte informieren.

### Nota importante per gli strumenti di pesa certificati



Gli strumenti di pesa certificati sul luogo di fabbricazione recano sull'etichetta della confezione uno dei marchi mostrati qui accanto e l'adesivo con la 'M' verde (metrologia) sulla targa descrittiva. Possono essere messi immediatamente in funzione.



Gli strumenti di pesa che devono essere certificati in due momenti non recano la 'M' verde (metrologia) sulla targa descrittiva, ma solo il marchio di identificazione mostrato qui accanto sull'etichetta della confezione. La seconda fase della certificazione iniziale deve essere condotta da un centro di assistenza approvato dal rappresentante autorizzato nell'ambito della CE o dalle autorità nazionali per i pesi e le misure.

La prima fase della certificazione iniziale è stata condotta presso gli stabilimenti di produzione. Durante questa fase vengono eseguiti tutti i test previsti dallo standard europeo adottato EN 45501:1992, paragrafo 8.2.2.

Se la normativa nazionale limita il periodo di validità della certificazione, l'utente dello strumento di pesa deve rigorosamente osservare il periodo di ulteriore certificazione e informare le rispettive autorità per i pesi e le misure.

